



Langue! Langue!

Poésie Sonore - Théâtre Musical
Charlène Martin & Géraldine Keller

Langue (extrait du Larousse)

1. Organe charnu, allongé, mobile, situé dans la cavité buccale et qui, chez l'être humain, joue un rôle essentiel dans la déglutition, le goût et la parole.

2. Système de signes verbaux propre à une communauté d'individus qui l'utilisent pour s'exprimer et communiquer entre eux.

Deux chanteuses vocalistes, **Charlène Martin et Géraldine Keller** reforment le duo-duel qui avait vu le jour avec **Nathalie Desouches** en mai 2014 à Poitiers pour redonner vie à ce spectacle et explorer LA LANGUE dans tous ses états !

La naissance d'un langage universel, son apprentissage charnel, sensuel, laborieux et ludique, son usage détourné pour faire du mot-sens, un mot-son, la découverte parfois accidentelle de sonorités inconnues ou imaginaires, elles déstructurent, décortiquent, et détournent leur langues dans tous les sens du terme...

Grand détournement de muscles à « déglouglouter », à « sonologuer » et à « bavaler » !!

Spéctacle jeune public
Compagnie Voix Libres

Durée : 45 minutes

Jeune public de 6 à 12 ans et tout public



Re-création 7 et 8 décembre 2018

Festival *Tout Ouïe* - La Ferme du Buisson / Théâtre de Chelles (77)

Conception, mise en voix, chant et rythme
Ecriture poèmes sonores
Création lumière
Œil extérieur

Charlène Martin
Nathalie Desouches
William Lambert
Aymeri Suarez Pazos

Avec le soutien de

La Ferme du Buisson, scène nationale de Marne-la-Vallée (77) – Théâtre de Chelles (77)
Athénor scène nomade - Centre National de Création Musicale, Saint-Nazaire (44)
SPEDIDAM (en attente).

Voix Libres est subventionnée par la Région Nouvelle-Aquitaine.



Contact Production/Diffusion Anne Reynaud - 06 83 18 34 73 - a-reynaud@wanadoo.fr



Qu'est ce que la poésie sonore ?

La poésie sonore utilise le mot,
le phonème, la lettre,
comme matière sonore et musicale,
créant du son et du sens,
porté par la voix et
ses différentes inflexions possibles.

La poésie sonore est une forme poétique
du XX^e siècle. C'est avec les années 1950,
que vont se développer en France
deux recherches fondamentales
au niveau de la poésie sonore.
D'une part il y aura une approche liée
aux technologies, à l'enregistrement
et au travail sur bande.

**D'autre part une démarche ne travaillant
qu'avec la voix et la lecture, plus proche
du corps et de son intensité première.**

Plus récemment, la tradition de la poésie sonore
est redécouverte en France grâce à l'effort
des éditions Al Dante qui éditent en texte
et CD des poésies de Bernard Heidsieck
et à la réédition de la première revue,
Où d'Henri Chopin. Une nouvelle génération
d'artistes élargit considérablement le champ
d'action possible par l'utilisation des nouvelles
technologies avec des logiciels
comme Max/MSP ou Pure Data.

Sont créés des pièces utilisant
le sample, travaillant tout à la fois
sur des énoncés préconstitués,
et sur la superposition des voix,
**ou principalement scéniques et performatives,
n'utilisant que la voix sur de simples effets
d'amplification, associées ou non à un travail
musical, bruitiste et gestuel.**

Extrait...

Texte de Nathalie Desouches

Je suis un logophile,

je jabote et jactule volontiers
jocacacusement à l'improvisade
j'aime blablabloguer et tchacher

é

é é éééééé é é

éé éééééééé éé

é pati pata pati patipata

éééééé pati é patipata patati ta éééééé

é é ta tatati é patapa éé

patatipatipata éééééé patati éé patata é

pati pati patipatati é patata é

tatatitatati pati pati pata pa pa

ééééééé é

éé papa papapata pa tata pa tata

papapatapa é

é papatapa é é patatapa tati éé

tatiti ti tati ti titi titatipa pati patati ta é

papapa patapa é é

éééééééééééé

é é éééééé éé

é

faire gobe des mouches mots

llll langueyer les souches sémantiques

llll lantiponner des discordes verbeuses

bé /é/gay/ yer /dd /des/ bai/ sers/ m/

orses

me déboutonner la glotte et gloser à chèvre

(impro-sonore en langue inventée ou

ce qui viendrait!)

j'aime caparaçonner à croupe franche

les consonnes

rrrrrrrrrrrrrrrrrrrrR !

vvvvvvvvvvvvvvvvvvV !

crrr K ! crrr K ! td td K !

BBffffffffff !BffffBffff !

claironner des vocalises à crève tympan

(En disant la phrase : cri voyellique de + en

+ forte...)



Charlène Martin

Chanteuse / Improvisatrice / Compositrice

Musicienne de formation - Conservatoire et Ateliers Musicaux Syrinx à Poitiers, stages ONJ Denis Badault et Cursus Arrangement/Composition IACP à Paris -

Charlène Martin devient chanteuse à part entière à l'âge de 18 ans.

Après avoir tourné avec des groupes de jazz locaux dans le Grand ouest et en Bretagne tout en continuant sa formation, elle fonde, l'ensemble **PARKAHUIT** en 1999, octet jazz contemporain, pour lequel elle compose et invite successivement **Claude Tchamitchian**, puis **Dominique Pifarély**.

A partir de 2000, elle multiplie les collaborations auprès de grands noms du jazz contemporain : **Andy Emler** «*MegaOctet*», **Claude Tchamitchian**, **Yves Robert/Orphée**, **Jean-François Pavros**, l'*Orchestre National de Jazz/Claude Barthélémy*, et **Claude Barthélémy** «*Lieder*», **Jean Marc Padovani**.

Elle est également chanteuse soliste au sein du *Circum Grand Orchestra* à Lille, du *Souffle des Terroirs Tentet* à Nantes, de la *Cie Carcara* en région PACA, et de *D'un instant à l'autre/Christine Bertocchi* en Bourgogne.

Elle crée aussi son propre quartet « *Le quartet de Charlène Martin* »

avec **Olivier Benoit** (actuel directeur de l'ONJ), **Eric Groleau** et **Vincent Boisseau**, ainsi que « *Les improvisites* » - duo voix et danse.

A partir de 2011, elle développe ses propres projets au sein de la *Cie Voix Libres* : *My favorite songs* en 2011, *Langue!Langue!* en 2014, *Petit Opéra Bouche* en 2015 et *Songs for six* - création décembre 2017.

Elle collabore avec des compagnies théâtrales en tant que coach vocal et directrice musicale, Centre Dramatique Poitou-Charentes/**Claire Lasne** de 2005 à 2010, et Cie **A.Doublet/Suisse**, ainsi que comme chanteuse et compositrice auprès de la *Cie du Diamant Noir*.

Elle mène aussi des projets fédérateurs et intergénérationnels autour de l'exploration vocale, avec la *Cie Voix Libres* et la *Cie S.Composition/Jean Pierre Seyvos*.

Discographie :

« *Caminho* » (2000)

« *Le cri de la chèvre* » Quartet de Charlène Martin (2003)

« *La fête de l'eau* » ONJ/Claude Barthélémy (2004)

« *Circum Grand Orchestra* » (2005)

« *L'instinct de conversation* » Martin/Binet (2008)

« *Lieder* » Claude Barthélémy (2011)

« *My favorite songs* » (2012)

« *Le Blues de Jean Lhomme* » (2013) Jean Marc Padovani/Enzo Cormann

« *For the Bee* » (EP 2014) Tenements of clover Christiane Bopp

En diffusion :

Charlène Martin « *My favorite songs* » Trio Jazz-Pop-Rock

« *Songs for six* » Sextet chansons orchestrales - création décembre 2017

« *Tenements of clother* » Quartet Jazz Contemporain de Christiane Bopp, sur des poèmes d'Emily Dickinson

« *Don Quichotte* » Cie le Diamant noir – Composition et ambiances live

« *Petit Opéra Bouche* » Cie Voix Libres – Solo vocal/poésie sonore pour les 2/7ans



Géraldine Keller

Chanteuse lyrique / Vocaliste / Improvisatrice

Soprano, son répertoire de prédilection s'ancre dans la création d'œuvres contemporaines en privilégiant depuis de nombreuses années la complémentarité des musiques écrites et improvisées. Le point initial de son parcours artistique se situe dans les Arts Plastiques mais très vite s'amorce un virage décisif vers la musique et une ouverture à d'autres formes artistiques.

Ainsi s'amorce une collaboration avec de nombreuses compagnies de danse contemporaine, de théâtre musical et de théâtre d'objet. Elle a été membre du groupe de musique improvisée «Da-Go-Bert» de 1996 à 2006.

De la rencontre avec Gaston JUNG, poète alsacien, naît une longue collaboration autour de la poésie en langue française, alsacienne et allemande.

Par ailleurs, elle contribue étroitement à la création de nombreuses œuvres de compositeurs d'aujourd'hui: dont François Rossé, Gualtiero Dazzi, Jean-Pierre Drouet, Christophe Havel, Hans Joachim Hespos, Thierry Alla, José Luis Campana, Alexandros Markeas, Arnaud Petit, Vinko Globokar, Sylvain Kassap, Frank Vigroux, Hèctor Parra, Martin Matalon, Sebastian Rivas, Jean-Christophe Feldhandler, Gonzalo Bustos, Jesper Nordin...

A travers ces rencontres, s'est forgé un lien durable avec l'ensemble bordelais PROXIMA CENTAURI, l'ensemble ARS NOVA, la Cie LE GRAIN-Théâtre de la Voix. Depuis 2006, elle est membre de l'ensemble européen]H[IATUS qui propose des parcours mêlant pièces écrites et improvisations.

Dans le domaine de l'improvisation libre, elle affectionne particulièrement la forme du duo avec le trompettiste Jean-Luc CAPPOZZO, la contrebassiste Joëlle LEANDRE, le percussionniste Alfred SPIRLI, la guitariste Christelle SERY. Elle explore le trio en compagnie de Michel DONEDA (saxophone) et de LE QUAN Ninh (percussion), ainsi que de Benjamin BONDONNEAU et Daunik LAZRO. Elle fait partie des quartets «KWAC» (Jean-Luc CAPPOZZO Tp, Christine WODRASCKA et Sophie AGNEL pianistes) et «PHANT^MES» (Camille PERRIN-contrebasse, Marco MARINI-interface textile et Xavier CHARLES- clarinette).

De 2007 à 2012, elle est invitée par le collectif nancéien EMIL 13 pour le projet "les 1000 Cris", mêlant écritures poétiques et musicales, à l'origine du CD «Murmures» sorti en 2011 sur le label Vand'Oeuvre. En 2013, Claude Tchamichtian l'invite à rejoindre « l'Acoustic Lousadzak - Need Eden», puis son nouveau sextet « TRACES», disques parus en 2016 sur le label Emouvance.

L'envie d'interroger d'autres formes a pris corps avec le trio « Le lieu dit » avec Patricia Kuypers et Franck Beaubois (danseurs improvisateurs) sur une exploration espace/corps/voix avec « Les morts qui touchent - spectacle pour vivants, fantômes et paysages» d'Alexandre Koutchevsky, mis en scène par Jean Boillot – NEST, musique Martin Matalon avec «Animaux en voie d'apparition/Totem» concert-conférence mêlant écriture, improvisation et dispositifs électroniques avec Benjamin Bondonneau, Raphaël Saint-Rémy, Michel Mathieu, Beñat Achiari, Vincent Fleury, Michel Boccara (musiciens, auteur, performeur, chercheurs) pour l'émission Création On Air, France Culture, avril 2017. avec Jean-Paul Thibeau, artiste méta, chercheur et enseignant, initiateur des Protocoles méta, sur la thématique de la «Folle Sagesse» avec l'auteur Raharimanana sur différentes formes poétiques et sonores, dont «Parfois le vide» concert-lecture présenté dans le cadre de « Ça va, ça va le monde! » RFI, Avignon In 2016, spectacle en création en mars 2018 au Théâtre d'Ivry Antoine Vitez.